ZAMAN ТАТАРСТАН

ФАРКЛЫ ГӘЗИТ 16—30 ИЮНЬ 1993 ЕЛ № 4 БӘЯСЕ 5 СУМ

ТАҢСУ ЧИЛЛӘР — ТӨРКИЯНЕҢ ПРЕМЬЕР-МИНИСТРЫ

Төрки җәмһүриятләрдә хөкүмәт башында беренче хатын-кыз

Кем ул Таңсу Чиллөр?

1946 ЕЛДА Истанбулда дөньяга килде. Анасы Муәззәз, атасы Хөсәен Нәҗати. 1963 елда Истанбулдагы Американ Кызлар Колледжында укый башлады, соңыннан Роберт Колледженың икътисад бүлегенә күчеп, аны 1967 елда тәмамлап чыкты. Шуннан соң белем алуны АКШта дәвам итте. Әүвәл Нью Һәмпшир университетында икә ел укып һәм эшләп, соңра Коннектикут һәм Йель университетларында кандидатлыгын яклады. 1974—75 елларда Франклин әнд Маршалл Колледжендә ярдәмче профессор булып эшләде. 1976 елдан башлап Истанбулның Бугаз эче университетында икътисад һәм идарә фәннәре факультетында мөгаллимлек эшен башкарды, профессор булды. 1990 елда Тугры Юл Партиясенә керде, партиянең мәҗлес әгъзасы һәм генераль секретарь урынбасары вазифаларын башкарып килде. 1991 елда Төркия Бөек Милләт Мәҗлесенә депутат итеп сайланды. Тугры Юл Партиясе һәм Социалистик Халык Партиясе тарафыннан корылган коалицион хөкүмәттә икътисад өчен җавапны премьер-министр урынбасары (дәүләт министры), бераздан икътисад министры дәрәҗәсенә күтәрелде. ТЮПның генераль секретаре Сөләйман Дәмирәл президент булып сайланганнан соң, бушап калган генераль генераль секретарь һәм премьер-министр постларына сайлану өчен Таңсу Чиллөрнең дә кандидатлыгы күрсәтелде. Төркия тарихына беренче хатын-кыз премьер-министр булырак керәчәк Таңсу Чиллөр 500 миллиард төрек лира кыймәтендә байлыкка ия. Ире һәм ике баласы бар.

Анкара (Заман). Тугры Юл партиясенең (ТЮП) гадәттән тыш конгрессы Төркиянең яңа премьер-министрын сайлап куйды. Беренче турда делегатларның 574 тавышын яулап алган профессор Таңсу ханым Чиллөр, башка кандидатлар Исмәт Сөзгин белән Көксал Топтан 320 һәм 212 тавыш җыйганнан соң көндәшләк итүдән баш тарткач, сайлауның икенче турында 933 тавыш җыеп Тугры Юл партиясенең генераль секретаре һәм шулай ук Төркия тарихында беренче хатын-кыз премьер-министр булды.

Шулай итеп, Дәмирәл Чанкая Сараена президент сыйфатында кергәннән соң Тугры Юл партиясе лидерлыгы өчен башланып киткән ярыш Анкараның Ататөрек Спорт Сараенда нокталанды. 3 кандидат катнашы белән башланган сайлаулар, нияләять, партия рәисе һәм бер үк вакытта хөкүмәт башлыгы вазифасын алачак кешенә көн яктысына чыгарды.

ТЮПның гадәттән тыш җыены 10 сәгать 35 минутта ачылды. Гомуми Идарә әгъзасы, Чанаккала депутаты Хәмди Үчпынарлар чыгышыннан соң президиумның рәисе итеп бертавыштан Али Наили Әрдәм сайланды.

10 сәгать 45 минутлар тирәсендәрәк залга хатыны белән бергә Көксал Топтан кергәндә аны «Премьер-министр Топтан!» дип кычкырып каршы алдылар, өстенә конфетти сибелде. Делегатларны сәламләгәннән соң, Топтан урынына утырды.

Истанбул депутаты Таңсу Чиллөр 11 сәгать 20 минутта залга килеп керде һәм шулай ук «Премьер-министр Чиллөр!» дигән тавышларга күмелде. Чиллөр залга кергәч, аның тарафдарлары куптарган гөрелте аркасында трибунада булган ТЮПның вакытлы генераль секретаре Гөлхан үзенең нотыгын өзәргә мәҗбүр булды.

11 сәгать 49 минутта җыен уза торган залга генераль секретарьлыкка өченче кандидат Исмәт Сөзгин белән дәүләт министры Жавит Чаглар килеп керделәр. Сөзгин яклылар «Премьер-министр Сөзгин!» дигән лозунглар кычкырып аңа булышлык итәргә әзер торуларын күрсәттеләр.

Шуннан соң президиум рәисе Али Наили Әрдәм генераль секретарь сайлауларына Истанбул депутаты Таңсу Чиллөр, Бартын депутаты Көксал Топтан һәм Айдын депутаты Исмәт Сөзгиннәрнең катнашачакларын белдерде. Президиум, ана кергән бер төкәндимдә күрсәтелгәнчә, кандидатларның чыгышларын 45 минут белән чикләргә, дигән сүз белән чыккан булса да, делегатларның күбесенең нотыклар 30 минутлык булсын, дигән фикере өстенлек казанды. Татын бер төкәндим буенча, чыгышлар тәмамлану белән үк сайлау процедурасына керешү карары кабул ителде.

Тавыш бирү нәтиҗәләреннән чыгып, беренче сүз Таңсу Чиллөргә бирелде. Ул, җыенның тарихи бер вакыйга булганын күрсәтеп, ТЮП әгъзаларының үз ирекләре белән рәисләрен сайлаячакларына ышануын әйтте. Үзенең сайлауда жиңеп чыгуы очрагында Дәмирәл тәҗрибәсеннән файдаланачагын ассызыклап сөйләгән Чиллөр, «мине сайласагыз, жирле хакимият органнары сайлауларында жиңү казаначачыбызны вәгъдә итәм», дип сүзен дәвам итте. Чиллөр, чыгышында Ататөрек, Мәндәрәс һәм үткәннәрдәге башка атаклы дәүләт шәхесләренә исемнәрен искә алды. «Хәзер бер бөек төрек дәүләт затының исемен әйтәчәкмен, горурланып әйтәчәкмен. Ул исемне исегезгә төшергәнидә, жир тетрәр. Ул исем — тугызынчы президентыбыз Сөләйман Дәмирәл» дигән сүзләре алкышларга күмелде. «Бүтән биредә атабыз юк. Әмма шуна карамастан ант эчәбез, аның хезмәтләрен мәңгегә дәвам иттерәчәгәбез» дип, Чиллөр.

БЕРЕНЧЕ ТУР НӘТИҖӘЛӘРЕ:

Таңсу ЧИЛЛӨР	— 574
Исмәт СӨЗГИН	— 320
Көксал ТОПТАН	— 212

ИКЕНЧЕ ТУР НӘТИҖӘСЕ:

Таңсу ЧИЛЛӨР	— 933

Үзенең чыгышында Таңсу Чиллөр эш-эш дингә дә кагылып китте. «Корьән һәм азан безнең өчен даимән мөкатдәс булып калачак. Милли байрагыбыз һәм илебез бәгъребезнең түренде булачак. Төркияго булган мәхәббәтебез бездән ничкайчан аерылмаячак», дип сөйләде.

Таңсу Чиллөр, жирле сайлауларда да жиңәчәкләренә ышанган кебек, гомуми сайлауларда да өстен чыгачакларына ананыын әйтте. Ул, шулай ук һәм Төркиянең һәм Тугры Юл Партиясенең үзгәрешләргә мохтаж булуларын, бу үзгәрешләрне кертү-кән чакта моны һичбер көч-кәүәтнең каршы тора алмаслыгы турында сөйләде. Чиллөр, киләчәкнең иә элекке заман кебек калуы иә үзгәрешләр дөвере булуы делегатларның тавыш бирүләренә, аларның кайсы юлны өстен күрүләренә бәйле икәнен әйтеп үтте.

Чиллөр Босния — Һерсеговина, Азәрбәйҗан һәм Германиядәге вакыйгаларны да телгә алып, жиңү казануы төкәндирә халыкара төүге сәяхәтен Германиягә оештырачагы хакында сөйләде.

Таңсу Чиллөрдән соң «Төркия синең белән горурлана!» дигән авазлар астында менбәргә Милли Мәгариф министры Көксал Топтан менде һәм кыска вакыт эчендә элдәгыларның дикъкатен тәмам үзенә җәлеп итте.

Топтан, матбугат чараларының һәм телевиденнен сайлаулар алды дөвердә берьяклы булып пропаганда алып баруларын төнкыйтькә алды. «Бер айдан бирле прессаның сезнен исемегездән карар бирепләтуларына бик борчылам. Әгәр генераль секретарь һәм пресьер-министрны өч гәзит һәм ике телевидение программасының хужалары сайлый икән, хәлебез бик авыр, димәк. Демократияне яклаган һәрбер кешене үз вазифасын үтәргә өндим. Югыйсә, әлеге хәлләрне демократия, дип атарлык түгел», дип сөйләде Топтан.

Лицейда укып бетергәннән соң, Дәмирәл белән бергә, аның яныында партия һәм дәүләт иерархиясенең һәрбер, дип әйтерлек вазифасын башкарганын әйтеп үткән Топтан, XXI гасырның төрек гасыры булачагына тирән ышануын да сөйләде.

Топтан, Босния — Һерсеговина, Азәрбәйҗан һәм Германиядәге кешелек фажигалары хакында да сөйләп, Төркиянең бөек һәм көчле булуы кирәклегенә ишарәт итте, Төньяк Кипр Төрек җәмһүриятенең деньга тарафыннан танылуына ирешү зарурлыгы турында әйтте. Көксал Топтан нотыгын йомгаклаганнан соң трибунага менеп баскан өченче кандидат Исмәт Сөзгин делегатларны сәламләп, чыгышының шактый өлешен Тугры Юл Партиясенең тарихына багышлады: «1983 елда кечкенә бер төркем яшьләр белән кордык без бу партияне. Менә хәзер алар алдыгызда, Көксал Топтан да биредә». Исмәт Сөзгинның чыгышы делегатларның көтүсеннен шактый түбән дәрәҗәле булып чыкты.

Өч кандидатның чыгышларыннан соң сайлау эшенә керешелде. Конгресска җыелган 1169 делегаттан 1114 е тавыш бирүдә катнашты һәм нәтиҗәдә икенче турда 933 тавыш белән Таңсу Чиллөр жиңүче булып танылды.

АНОНС

ХУҖА ӘХМӘД ЯСӘВИ ЮБИЛЕЕНА

Мөселман төрки халыкларының рухи дөньясында, әдәбиятында гасырлар буе зур роль уйнаган, суфичылык әдәбиятына нигез салган Хуҗа Әхмәд Ясәвинең 900 еллыгына Төркиядә, май аенда Халыкара симпозиум үткәрелде. Барлык төрки-мөселман халыкларның уртак әдәбе, уртак зыялысы, әсәрләре халыклашып киткән бу бөек шәхеснә багышланган фәнни форумга Татарстаннан ике галимне — академиклар М. З. Зәкиевне һәм Ә. Г. Кәлимуллинны чакырганнар иде. Бу симпозиум турында язманы гәзитебезнең киләсе санында укый аласыз.

Кайсәридә реставрация эшләре

Кайсәри (Анатолия Агентлыгы). Төркиянең Кайсәри шәһәрендә Вакыфлар өлкә мәдирлеге тарафыннан бу ел эчендә 5 тарихи бина реставрацияләнәчәк. Сәлҗүк доверенненң калган Авгунлу мәдрәсәсе, Хыдрыллләз (Хозыр Ильяс) Сарае, Хан мәчете, Томарза Олы Җамигъ мәчете һәм шәһәр үзәгендәге Сәлҗүкы төрбәләрендә реставрация эшләренә керешелде. Рәсми шәхеслөр, күбесенең жимерелу алдында торган әлеге биш тарихи корылманың реставрациясе быел тәмамланып, бу эшкә 5 миллиард лира тотылачак, дип белдерделәр. Әгәр акча табылса, Гулук мунчасы, Хәйләрбәй Сарае, Солтанханы һәм Каратайханы корвансарайларының да реставрация эшенә бирелүе мөмкин булыр.

Азәрбәйҗанлы рәссамның шәхси күргәзмәсе

Антолия (Анатолия Агентлыгы). Азәрбәйҗан рәссамы Рәүшән Һәмаилоглу былтыр Анатолия шәһәрендә ачып жибәргән күргәзмәсен быел яңартачак. Төркиянең кунагы булган Һәмаилоглунын рәсем күргәзмәсе Шератон Вояжер отелендә 14—18 июньдә тамаша өчен ачык.

Рәссам Рәүшән Һәмаилоглу 1954 елда Азәрбәйҗанда туды, Санкт-Петербургның Югары Рәссамлык институтын тәмамлады. Хәзерге вакытта Азәрбәйҗан Рәссамнәр Берлегенең әгъзасы булып тора.

Бразилиядә һәр ун кешенең берсендә — СПИД

СПИД авыруына дучар булган кешеләрнең саны бусыча Латийн Америкасы илләре арасында беренче урынны Бразилия билә дип әйтеп узылды. Илдә һәр ун кешенең берсе кеше иммунитеты вирусын үз эчендә йөртә. Гасырыбызның ин дәһшәтле чиренә чаралар эзләнә, бөтен дөнья бу авыруның таралуын туктатырга күптөрле тәдбирләр уздыра. Статистика бусыча, илдә 13 млнга якын вирус йөртүче бар, һәм кирәкле кадәр тәдбирләр уздырылмаса, авырулар санының тиз арада тагын да үсеп китеп, куркынычы саннарга житү ихтималы бар.

Төркиянең йолдызы балкый

Англиянең мөшһүр «The Independent» гәзите «суык сугыш» беткәннеен соңында Урта Азия партнерлары белән әлемтәләр корып жибәргән Төркиянең йолдызы кабынуын һәм милләтара конъюктурадагы (агъни, туар хужалыгыныңы торышын билгели торган барлык шартлардагы) абруеның тиз арада күтәрелә(гән) язды.

Ахыры 3 биттә

Төрки блок аягына нык бассын

Гирнә (Анатолия Агентлыгы). Кипр Вакыфы белән Төрек Хезмәттәшлек һәм Күтәрелеш Агентлыгы (ТХКА) тарафыннан Төньяк Кипр Төрек җәмһүриятендә оештырылган «Төрки җәмһүриятләр арасында сәяси һәм икътисади хезмәттәшлек» темасына багышланган тугызынчы Халыкара Гирнә конференциясенең йомгаклау белдерүе игълан ителде.

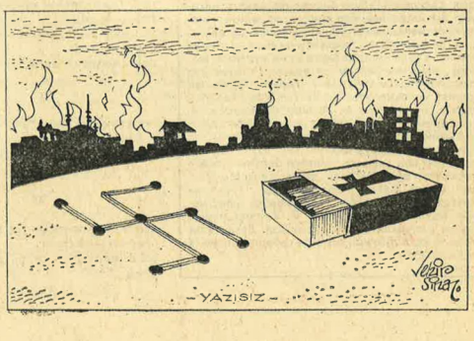
Ахыры 3 биттә

Фәйзулла КАРАКУРТ

ЗОЛИНГЕНДА АЛМАН ФАШИСТЛАРЫНЫҢ ВӘХШИЛЕГЕ

УЗГАН ЕЛ Германиянең Мөльн шәһәрендә 3 төркене терә килеш яндырган нацистлар яңадан сәхнәгә чыктылар. Германиянең көнбатышындагы Золинген шәһәрендә 29 май, төнлә төркеләр яшәгән бер йортка ут төртү нәтиҗәсендә 5 кеше һәлак булып 4 кеше авыр яраланды. Мәжрухлар арасында 7 айлык бер бәби дә бар. Германиягә Амасия шәһәреннән килеп урнашкан Гәнч гаиләсеннән 5 яшьлек Саимә, 9 яшьлек Һүлийә, 18 яшьлек Хәдичә һәм Гөлсем Инжә белән Гөлистан Йүксәл яныпп жан бирделәр. Ут төртүдән соң чыккан янгында 7 айлык сабый Борхан Дурхан, 3 яшендәге Гөлданә Инжә һәм Бәкер Гәнч исемле төркеләрнең авыр яралануы хәбәр ителде.

Ахыры 3 биттә



ZAMAN
FARKLI GAZETE
Редакция идарәсе
Генераль директоры — Нажи ТОСУН

Гамәлгә куючысы — Төркиянең ЗАМАН газите.
Хужасы — Аләетдин КАЙА

«Заман»ның Татарстан мәдире — Муаммер МУРАТ
Мәхәррир — Рафис КОРБАН

Хәбәрләр һәм реклама бүлеге мөдире — Мостафа ПАЛАБОЕК
Кадрлар бүлеге мөдире — Жәгъфәр Садыйк ЧОБАНКАЙА
Торҗемә бүлеге мөдире — Рәшит КАДЫЙР
Редакциянең адресы: 420012, Казан, Декабристлар урамы, 2.
Һәр язма өчен минималь гонорар — 1 мең сум.
Язмаларны редакция белән килешүсез күчереп басу тыела.

Белешмәләр өчен телефоны: 53-34-45.
Татарстан гәзит-журналлар басмаханәсе.
Казан, Декабристлар урамы, 2.
Заказ — 7000. Тиражы — 5 мен дана.
«Заман» Татарстан Җөмһүриятә мәгълүмат һәм матбугат министрлыгында 246 сан белән теркәлде.
Басарга кул кую вакыты — 18 сәгәттә.
Басарга кул куелды — 18 сәгәттә.
Авторларның фикере редакция фикере белән туры килмәскә мөмкин.

Мөхәммәт МӘҢДИЕВ

ФАТИХ КӘРИМИНЕҢ «ИСТАМБУЛ МӘКТӨПЛӘРЕ»

1912-13 ЕЛЛАРДА Балкан әрымутравы милли азатлык хәрәкәте белән шундагы идарече дарилләрнең басып алу сәясәте һәм империалистик державаларның мөкәрле планнары бергә төйнәлгән катлаулы сугыш аренасына әйләнә.

Балкан сугышлары вакытындагы сәяси хәлләрнең әчендә катнашу өчен «Вакыт» (Оренбург) гәзитасыннан мөхәбир булып бу гәзетаның мәхәррире Фатих Кәримне Төркиягә китә. Барып төшкән көненнән үк ул үз гәзетасына «Истамбул мәктүпләре» диген исем астында хәбәрләр җибәрә тора. Бу хәбәрләрендә Ф. Кәримнә бик нык һәм ышанычлы рәвәштә бер сәяси линия үзләре: ул — Россия дәүләте белән Төркия дәүләтенең үзара мөнәсәбәтләрендә киренкелекне бетерү, пантюркистлар идеологиясе белән имгәтелгән төрек зыялыларының рухында Россия халкына карата өстөнлек тәрбиләү.

«Истамбул мәктүпләре»ндәге фикерләрнең иң зур үзәгә теленгән Ф. Кәримнең мәгърифәт, мәдәният тарихы турындагы уйланулары алып тора. Ф. Кәримнә төрекләрдә мәдәният, укыту эшләренең арттырылыгына гаҗәпкә кала. Төркиянең иҗтисади, хәрби яктан артта калуын уй бары тик мәгърифәткә тиешенчә игътибар бирмәүдән дип карый, хатларында моңа кат-кат туктала. Төрек галимнәренә Әхмәт Мидхәтне куму унәе белән туган фикерләре бары тик шул мәсьәлә тирәсенә генә тупланган. Әхмәт Мидхәт заманында Төркиянең зур философларыннан, мәдәният, мәгърифәт, әдәбият өлкәсендә абруйлы урын алып торган кешеләренәннән берсе. Ул — язучы һәм мәгърифәтче. Г. Ибраһимов аның А. Дюма (атасы) романнарына охшатып язган «Хөсеен Фәллах» һәм «Хөсеен мәллах» әсәрләренә югары бәя бире. Гасыр башында татар яшьләре арасында Әхмәт Мидхәт, Әхмәт Рәсыйм мирәнләр әсәрләре яратып укылган. Ф. Әмирханның «Картайдым» хикәясендәге төп герой Мостафаның яшь вакыттагы идеалы, мәсәлән, Әхмәт Мидхәт була.... Әхмәт Мидхәтнең татарлар арасында популяр булуының сәбәбе нәрсәдә? Безнең карашыбызча, моңа Әхмәт Мидхәтнең Россиягә гомумән мөнәсәбәте төп сәбәпчә булган. Бу шәхес Россия татарларының рух әдәбиятын өйрәнүләрен бик хупланган. Фатих Әмирханның аны үз герое өчен идеал итеп сурәтләвә ене шуннан килә. Аның мәгърифәтчелек караш ларына Г. Ибраһимовның бирген бәясен шулай үк иска алырга кирәк. Ул, ди, Г. Ибраһимов, халыкны укуга өндәде. Әхмәт Мидхәт госманлы төрек әдипләре арасында татарларга иң якын торган бер хәрәкәтле карт иде. Әхмәт Мидхәткә рус ориенталистлары да ихтирам белән караганнар. 1911 елда Төркиядә булган вакытта А. Самойлович, Вл. Гордлевский һәм В. Смирнов аның янына бу лар. Вл. Гордлевский аны «Европа мәктәбенең вәкиле» дип атый. Вл. Гордлевский «Яңа госманлы әдәбияты буенча очерклар» диген хезмәтендә Әхмәт Мидхәт турында язып болай ди: «Әхмәт Мидхәт үзенең әсәрләре белән халыкта (әйтик, мәкаләләр) белемгә омтылыш уятты, ул ислам дине белән мәгърифәт арасындагы каршылыкларны алып ташларга тырышты һәм шул яңы белән ул ватандашларының тына тугел, бәлки мәселманнар тарафынан да ихтирамга лаек».

Ф. Кәримнә Төркиядә ене шул шәхесне каберә озатуда катнаша. Әхмәт Мидхәт аның өчен дә зур шәхес булган икән. Россия өчен Толстой нинди роль уйнаса, ди Ф. Кәримнә, Төркия өчен Әхмәт Мидхәт шундый рольне уйный иде. Төрекләрнең үз мәгърифәтчеләренә мөнәсәбәтен Ф. Кәримнә рус әҗмәгатьчеләгенә Толстойга мөнәсәбәте белән чагыштыра. Толстой үлгәч рус матбугатының бу югалтуга никадер зур урын биргәнлегенә тукталып, автор төрек гәзеталарының Әхмәт Мидхәт үлеменә ничек ә игътибар иткәнләрә ачына. Һәм мәгърифәтчеләрчә нәтиҗә чыгара: төрекләрнең сугышта җиңелүләре һәм гомумән арттылыкларының төп сәбәбе ватаннарына хезмәт итүче шәхесләрә игътибарсызлыгыннан, ди. «Миңа берәкләт мәрхүм шәех Жәмәлетдин Әфгани хәзрәтләр: «Гыйлем вә мәгърифәт каршында тез чүгеп хөрмәт күрсәтмәгән милләтнең такыйбәтә хәсрәндә иде» (әхәр коне үкенечледер). Ул милләт әшәмәс, чөнки яшәрә лаек түгеллер», — диген иде. Төрекләрнең, ... Трабласта, Әмәнде җиңелүләренең сәбәпләреннән иң мөһиме бер дә шушы, ягъни үзләрене хезмәт иткән кешеләрне төкъдир кылмау вә големәләрене хөрмәт итмәүләре икән. Болай булгач, әле бонлар һәнүз җиңелчеклер икән, дидем». Әхмәт Мидхәтне кумуга катнашкан автор, төрек зыялыларының бу вакыйгага әдәтләнгән кан белән карашына ачына. Әхмәт Мидхәт тәнне улә, кичә кумәләр. Куму процессына нибары 200-300 шәкерт катнаша. Кемне кумәсез? — дип сораганга бер шәкерт, хәтта, «белмим» дип җавап бирә. Кадимчә татар хәлфәләре белем алуның иң бөек урыны, дип исәпләгән Төркиядә китапханәләрнең рәте юк, китап кадере юк. Мәгариф министры һәм баш министр булып торган Хәккый Пашаның әйтүенчә, Корьәнне тәрҗемә итү әрамый. Төрекләрнең мәдәният, фән, техника өлкәсендә арттА калуларын Ф. Кәримнә сугыш кырында җиңелүгә караганда да зур фажига итеп карый. «Мәгыйләт мейданы бик зур бер сугыш мейданыдыр. «Кырык Келисә»дә, «Лүлә Бургаз»да җиңелү никадер дәһшәтле исә, бер милләт әфрадының мәгыйләт мейданында җиңелүе аннан да артырак дәһшәтледер.Ләкин бу әкырлык белән кылгәнгә күрә, берҗен бергә күзгә күренми. Моның дәһшәтен һәркем сизмидер». Үзенең күп санлы интервьюларында Ф. Кәримнә Төркиянең дәүләт эшләкләреннән артталькының сәбәбен сорый. Бу мәсьәлә Ф. Кәримнә мәкаләләренең һәрберсендә дә диярлек кузгатыла. Интервью вакытында Ф. Кәримнә бу сораугa җавапны үзе дә эзли. «Истамбул мәктүпләре» язучының карашлары кон саен үсә, тирәнәя баруны күрсәтә торган бер әсәр. Мәсәлән, дәүләт министры Мәхмут Өсгать белән интервьюсында Төркиянең арттальгына төп сәбәп итеп министр тарафынан ислам дине күрсәтелә. Ф. Кәримнә моның белән килешкән сымак булып яза.Ләкин алга таба ул наданлыкның социаль сәбәпләрен ачыга таба күтәрелә.

Марсель ГАЛИЕВ.

Төркия дәфтәреннән

Эгей

ТӨРКИЯДӘ мин, турист сыйфатында, 1985 елда булдым. Ожмах агачлары, ожмах гөләләре үсә торган гаҗәеп ил. Аның табигатенә, аның кешеләренә сокланмый мөмкин түгел. Шул елны, сәяхәттән кайткач, бер бәйләм шигырьләр яздым. Истанбулның гүзәл биюче кызларына багышлап, «Төрек кызы» диген җырны композитор Луиза Батыр-Болгари белән язган идек. Әмма радиога җырлар кабул итү комиссиясе «Төрек» диген сүздән курыкты, уткармәдә. Шундый чорлар бар иде бит... Без бу җырны «Шәрекъ кызы» дип үзгартергә мәҗбүр булдык. Күңелдә юымсак ризасызлык калды. Хәзер инде аны «Төрек кызы» дип җырларга була. Бәлки, килачакта бу җыр Төркиянең үзенда дә яңгыраР әле, диган өметем бар.

«Саумы!» диеп өлермәдем,
Сау бул, Эгей дингезе»
Тауларына — зөбәрҗәт каш —
дингезләреңә тинсезе.

Кичке дулкынларын гүя
ярсу сәлҗук ватаны.
Давылланса да — син бездә
чигенер көч тапмадык.

Үрелде ак күбекләреңә
төнге күк карасына.
Йолдызлар төшеп кунаклый
дулкынның дугасына.

Кичен ярсымын да, Эгей,
тынып калдың иртәнгә.
Аркадаш булып алдык та...
Безгә инде китергә!

«Саумы!» диеп өлермәдем,
Сау бул, Эгей, дулкындаҗы.
Яңны кочкан сулар кебек,
өйдә, күңел, сулкылдаш.

Бүтән инде килеп булмас,
гомер кыска. Юл озын...
Мәнем дә бар үз дингезем,
күтәмдә үз волдызымм.

Яңа җыр

Ой, ой, Әмина,
бармагында йөзекләр,
кулында бөләкләр,
бу нинди гүзәлләкләр!
Төрек җыры.

Памуккале тауларында,
Мәрмәр дингез буенда,
Измир кургәмәсенен
төсле фонтан туенда,

Кая барма, бу дөртле көй
карчы алды, озатты...
Матур кейә кемнен инде
күңеле булсын йөзаклы.

Аю баскан кодаклы да
кулдар чабып кушылыр
Илнен кайсы тарафына
барып чыкма — шушы җыр.

Әйтерсен лә Сара ханым*
бездан алда барган да,
язып киткән яңа бер көй
бөтен халык җырларга.

* Композитор Сара Садыйкова

Әтәчкә һәйкәл

Патша чәлмәнары була кайчак
авыллагы безнен әтәчнен дә.
Шундый горур чөеп таҗны башын
басып тора койма-тахтәсендә.

Төркиягә баргач, шуны белдем:
дөнья базарында бик бәһәле
шөп җырлый да, сугыша да белгән
әтәчләр дә бар икән бит әле.

Диниземнен* шаулы мәйданында
мәна сина һәйкәл — мәгърур әтәч!
Жир йөзенда нинди һәйкәлләр юк,
моны күргач, төште баштан кәпәч.

Диниземдә һәйкәл куеллганны
дөнья әтәчләре ишеткәндер;
Бу яңалык таулар аша килеп
безнен әтәчкә дә иреткәндер.

Ниләр соң ул болай горур икән,
диеп йөрә идем эшерәк.
Әтәчләрне дә бит аңлар өчен
кирәк икән, дөнья күрү кирәк...

* Диниземе — шәһәр исеме

Төрек кызы
(жыр)

Дөньяда бер чибәрләгән син үзен да
беләсендер,
беләсендер.
Шуна да син күзләреннән йолдыз чөеп
көләсендер,
көләсендер.
Жир белән күк арасында канатланып
йөзәсендер,
йөзәсендер;
Сыгылмалы дөртле көйгә куз карашын
өзәсендер,—
өзәсендер.
Төрек кызы, төрек кызы... Төрек кызы,
Синә мактап куп жырланса, барыбер син
түзәсендер,
түзәсендер.
Кайсы гөлгә тиңләм сине, бар гөлләрдән
гүзәлсендер,
гүзәлсендер.
Гүзәллекка сокланудан яктыра жан —
куресендер,
куресендер;
Күңелләрне күңелләргә чәлтәр итеп
үрәсендер,
үрәсендер,—
төрек кызы, төрек кызы...

ГҮЗӘЛ СҮЗЛӘР

РИЗЫКНЫ казану хосусында әдәмшаклык күрсәткән, ялкауланып ятып та Аллаһы Тәгаләдән ризык сорама. Шуны белегез: күктән алтын да, көмеш тә яумас.

Хәзрәте Гомәр (разыйаллаһу гәнһи)

ЭШЛӘГӘН кешеләр ялган уйлар уйларга вакыт тапмас. Эшләмәгәннәрә исә уйларен яманлыктан коткармаслар.

Хәзрәте Гали (р. г.)

ТИК УТЫРМА, эшлә. Хакк юлда йөрә вә насыйбыңны табарга ижтиһат кыл!

Шәех Габделкадыйр Гыйлани

МИН урларга менәр өчен эшли-эшли тәнәрәмне якты иттем.

Әбү Гали ибне Сина

Бу дөнья — хезмәт урынлыдыр; хаккы алыначак урыны — ахирәттер.

Имам Раббани хәзрәтләре

НЫК БУЛЫГЫЗ һәм эшләгез. Шәхси һәм ижтимагый хәятның сере — будыр.

Мөхәммәт Икбәл

ТИК УТЫРГАНЧЫ, эшләргә кирәк. Чөнки тик утырганның гомере кичә.

Өмәр Өнгүт

МАТАШ, тук көч, уйла, эзлә, тап, йөгер, атыл, акыр.

Тик утыру заманы узды, килде эш эшләү заманы.

Тәүфыйк Фикрәт

ҺӘРВАКЫТ көч күй вә йөрән, Эшлә, урларга мен!..

Әхмәт Хикмәт Муфтыоглу

Фатих КӘРИМИ

ИСТАМБУЛ МӘКТӨПЛӘРЕ

ЮЛДАН

1.

1 НОЯБРЬДӘ кич берлән Оренбургтан кузгалып киттем. Күз йомып ачкачы Самарада булдым. Фокать күзне ачып йому гына булды, йоклап булмады. Өйләнә, кәпәнә дүрт кеше, бик тыгыз, һава аз иде. Житмәсә татын, ипташлаучы икесе колонист немеләр улып, берсенен бөтен вөҗуде карболовый кислота исеннән гыйбарәт иде. Соңра анлашылды ки, бу кеше немеләрнен бер хуторларында авыл фельдшеры икән.

Икенче тарафтан, Ислам вә төрекләк дөньясы башына килгән фәлакәтләрне күзен берлән якынан күреп язар өчен шул фәлакәтнен төмам өлешә таба бару вә тургысын яздым исә мәселманнарның күңеллерен рәнжетүгә мәжбүр булу, славян дөньясындагы рухи күтәренкелек, алардагы берберсенә ярдәмнәр, утыз тына ел әлек көтүчелек иткан болгарларның хәзерендә өч йөз миллион мәселманнарның мөкәмә хилафәтләрен дер селкетерлек дәрәҗәгә житүләре, Македония болгарларының фидакарлыклары вә, шуның сәясәнә, иңнаять, максатларына ирешүләре, Крит христианларының ничбер мөмәнагатьләрә карамасынча үз матлабларына туры хәрәкәт итүләре, үзебезнен исә, дин вә кан кардәшләребезнен мәҗрүхләренә ярдәм итәрлек дәрәҗәдә килә алмавыбыз, яки шуның рәтен таба алмавыбыз, Ислам хөкемдарлары ничбер вакыт бер-берсе илә анлаша алмадыклары хәлдә, электән бер-берсе илә дуст булмаган дүрт Балкан хөкемдарларының вә Балкан милләтләренен лозумын вакытта дөрәлә иттифакка килүләре вә башка шуның шикелле хәлләр панорамада күренгән кебек бер-берсе арасынан күңелдән кичә, йөрәкне тырный баралар. Киткан саен үзенне кечерәйгән күрәсен. Иңнаять, нуль булып калдым, чуалып дөньяда йөрүнә, барлыгыма эчен поша башлый. Моңдый вакытларда йомылган күзләр инсанга рәхәт йокы бирми, бары гасаблар ны бозып, газапны гына арттыралар.

2 НОЯБРЬДӘ иртә сәгать 10да поездыбыз Самара вокзалында туктагач, ун беренче эшем башка бер урынга күчеп, немеләрнен тәнәффесне буа торган карболовый кислота исләренен котылу иде. Монда урынны бушаган иде. Башка бер купегә күчтем. Үзем генә идем. Тиздән яныма бер рус керде. Төз гәүдә-кыяфәтле, күңелле генә бер кеше. Дөрәхаль таныштык. Мигъдә авыруын каратыргa Берлинга, мөшһүр бер профессорга бара икән. Руслар бәгә якын. Адар берлән тиз танышып, тиз аңлашып була. Әгәр бер такым Пуришкевич вә Милюковлар мәйданга чыгып арany аңарга хезмәт итмәсәләр, Русиядә руслар илә мәселманнарның бик тату, бик рәхәт яшәүләренә иңанырга бер дә манигъ булмас иде.

Икенче бер купедә Мәскәүгә баручы, Төркистанлы бер кардәш бар икән. Аның берлән дә таныштым алдык. Сүз сугыш өстенә күчте: «Һа, бу хиффәт болгарларның хәллерә бик яман булыптыр» — диде дә, сөенечтән беркадәр көлеп тә куйды. «Ни өчен?» — дидем. «Төрекләр аларны кайда инде Истамбул янына китерепә тә, соңра арталарынан чолган алып, һаммә гаскәрләрен кыручаклар икән», — диде. «Бу планны Сез кайдан белдегез?» — дидем. «Йолдызләрдә укыдым, «Йолдыз»да. Бу газета һәрвакыт мәселмаН гаскәренен жиңгәнен күрсәтеп яза, әмма сезнен «Вакыт» газетасы ни өчендер төрекләрнен жиңгәнен күрсәтми калдыра яза. Менә, Сәланиккә дә сез, греклар керген дип, яздыгыз, әмма «Йолдыз» «кермәтәннәр» дип яза, шуның өчен без ул гәзетаны бик яратып укыйбыз...» — диде.

Карышмадагы бу кешенен диндар бер мәселман, хәмиятьлә бер төрек икәнлегенә шөбһә юк,ләкин дияләте зәһирн калыптан вә хәмиятә дә жәиланә тәгассыбтан гыйбарәт икәнлеге дә күренеп тормакта иде.

(Ахыры 4 биттә)

Татарга тылмач кирәк түгел

Төрекчә сөйләшергә өйрәнүнә дәвам итәбез

Саңгырау тартык авазларны яңгырау тартыкларга әверелүе

Төрек алфавитындагы p, t, c, k саңгырау тартык авазлары, сүз азагына сузык белән башланып киткән (яки бары тик бер сузыктан гыйбарәт булган) кушымча ялганса, b, d, c, g яңгырау тартык авазларына әйләнәләр.

МИСАЛЛАР

p

dip (тән) — dibe; dolap (шкаф) — dolaba; sap (сап) — sabın; mektup (хат) — mektubu kebap — (көбап) — kebabı

t

inat (үҗәтлек) — inadını; kurt (бүре) — kurdu
fert (бер кеше, шәхес) — ferdin; ant (ант) — andı
dert (дәрт) — derdi

ç

taç (таж) — tacı; tunç (бронза) — tuncu
dönemeç (борылыш) - dönemeci; uç (оч) — ucu

k

gelecek (киләчәк) — geleceği; kabak (тирәк) — kabağı;
çelik (корыч) — çeliği; gök (күк) — göğü

ИСКӘРМӘ: nk хәреф төзмәсе ğ тартыгына түгел, бәлки g тартыгына әверелә:
tenk (тәс) — rengi; cenk (сугыш) — cenge
ahenk (аһәң) — ahengi; denk (тигез) — dengini

Кагыйдәдән чыгарма. Бер икәкле сүзләрнен күпчелегендә p, t, ç һәм k тартыклары яңгырау тартык авазларга әйләнми.

at (ат) — ata; ot (үлән) — otu, ek (кушымча) — eki;
ok (ук) — oku; koç (сарык төкәсе) — koçunu

Шундый ук күренеш башка телләрдән алынган кайбер күп икәкле сүзләрдә дә күзәтелә:
şerbet (ширбәт) — şerbeti; merhamet (мәрхәмәт) — merhamete; sepet (кәрзин) — sepetini; hukuk (хокук) — hukuku.

Сузык авазларны сингармонизмы кануны

Сүзләрә һәм аның кушымчасындагы сузык авазларның нинди төрдән булуы беренче икәкләрә сузыкка бәйле.

1. Сүзнен беренче икәгендәге сузыклар тел арты сузыклары (a, ı, o, u) булган очракта алардан соңгы сузык авазлар да тел арты сузыклары булыр:
tarak (тарак), amaç (максат), ana (ана), durak (туктальш), dudak (ирен), sobayı (мичне), ormana (урманга) h. б.

2. Сүзнен беренче икәгендә сузыклар тел очы сузыклары (e, i, ö, ü) булган очракта алардан соңгы сузык авазлар да тел очы сузыклары булыр:
büyük (зур), bölüm (бүлек), böbrek (бөер), örtü (япма)

Бу кагыйдәдән чыгармалар түбәндәгечә:

а) алынма сүзләрдә аваз гармониясе кануны сакланмый: kilo (кило) otomobil (машина). davet (чакыру), hane (ханә), lazer (лазер), hançer (хәнҗәр).

б) кушма сүзләрдә шундый ук күренеш күзәтелә:
binbaşı (майор), hoşgörü (түбәнчелек, хәерхаһлык)

в) төрек асылы сүзләренен кайберәүләре сингармонизм канунына буйсынмый: anne (апа), kardeş (кардәш), elma (алма), hangi (кайсы).

г) -yor, -ken, -leyin, -ki, -tırak кушымчалары шулай ук сингармонизм кагыйдәсенә буйсынмыйлар:
getiriyor (китерә), anlatırken (сөйләгән вакытта), sabahleyin (иртән), akşamki (кичке), eksiktırak (әчкәртә)

Дүртенче дәресне Рәшит Кадыйр әзерләде.

Бәбәрухи әкиятенен дәвамын укыгыз.

Дәвамы киләсе санда.

ЗОЛИНГЕНДА АЛМАН ФАШИСТЛАРЫНЫҢ ВӘХШИЛЕГЕ

Фәйзулла КАРАКУРТ

ВАКЫЙГА БЕЛӘН БӘЙЛЕ ХӘЛЛӘР

Полициядән алынган мәгълүматларга караганда ой тулысынча яңын бетте. Янгын командасы 14 кешене коткарып калды.

Шаһитләрнең әйтүенчә, янгын чыгуга бераз вакыт кала йорт эшында берничә неонацист яшьләр күренде. Шулай ук, Золингеннан килгән хәбәрләргә караганда ярасларын дурт кешенең хәле авыр.

Гомерләре өзелгән ике хатынның берсенең ялкынлы котылырга телән тәрәзәдән сикерүе һәм шушы нотижәсендә фажигале үлүе белдерелде.

Әлеге вакыйганы тикшеруне остенә алган Германия федераль башпрокуратурасы төрекләргә каршы булган һөҗүмнең сәяси максатлар белән эшләнгәнен фараз ителәчәк. Һәрхәлдә моңарчы кулга кергән дәлилләрнең шуны раславын белдерде. Шушы дәлилләрнең берсе буларак, янган йортның якышында тына урнашкан балалар бакчасында свастикаларның таблуы күрсәтелде. Полиция да янгын чыгу сәбәбенә аңлы рәвештә уг төртү икәнен рәсми рәвештә раслады. Федераль прокурор Шталь һөҗүм итүчеләренә үтә ук группировкаларның әгъзалары булуын сөйләде.

Яңын беткәч 3 катлы йортта якынча 20 төрек яшәгән. Гөнч гаиләсенә яңышсендәге өйләрдә яшәгән алман ватандашлары уг чыгып бетен бинаны сарып алганнан соң да янгынчыларның, үзләренә әллә ничә кат шаһитларуталарына карамастан, бик тиз ярты сәгать узгач кына кілүләрен, эшләрәнә салкын караулларын әйтеп сөйләделәр.

Карлсруэ федераль прокуратурасы вәкиле Рольф Ханних исә болай әйде: «Кайбер таныклар янгын чыккан вакытта шарлау тавышы ишетелгән күк булды, дип сөйләдләр, шулай ук берничә билгесез кешенең ой яныннан йөгергән качып китүен дә әйтәләр». Золинген фажигасенә, моннан берничә ай элек Мельн шәһәрендә 3 төркеннән үлемнең сәбәп булган янгынны чыгаруда гаепләнгән жиназытчеләрнә хөкем итү көннәренә туры килгәненә махсус игътибар ителә. Икенче яктан, нокъ Золингендагы һөҗүм вакытында ук, Мюнхенда да мәһәжирләр урнашкан йортка бер баскын эсалуы һәм нотижәдә 14 кешенең яралануы хәбәр ителә. Яралылар арасында төрекләрнең бирмы-нокмы икәнлеге мәгълүм түгел. Бер атна әүвәл төрек кибете һәм бер мәчет тә неонацистларның һөҗүменә дучар булган иде.

ФАШИСТЛАР БАСКЫНЫНА ҖӘМӘГАТЬЧЕЛЕК РЕАКЦИЯСЕ

Золингендагы вәхшиләрчә һөҗүмә карата булган реакция көчәйәннән-көчәя бара. Германия президенты Рихард фон Вайцзеккер «Ни генә әйтим соң, бик зур оялу хисе кичерәбез», диде. Премьер-министр Гельмут Коль исә Золингендагы фажигале вакыйга мөнәсәбәте белән Президент Сөләйман Дәмирәл һәм Премьер-министр вазифасын башкаручы Әрдаль Инөнүләргә телеграммалар күндерде. Телеграммаларда болай диелгән: «Алман халкының зур күпчелеге шушы гаять дәрәҗәдә оялырлык һөҗүм каршысында әйтәчәк сүзен таба алмый һәм бу вакыйгага карата нәфрәтен белдерә». Германия Тышкы Эшләр министры Клаус Кинкель Төркия Тышкы Эшләр министры Хикмәт Чәтингә юлларан кайгы урткалашма телеграммасында «Бу җан өшеткеч жиназытнәи пәрдәсе артында кемнәрнең булганын тиз арада тикшерәләчәгән һәм һөҗүмчеләрнең кулга алынулары белән ук өзләренә хөкем эше кузгатылачагын» әйтте.

Золингендагы фажига урынына килгән Төркиянең Бонндагы илчесе Онур Өймәнне жирле төрекләр каршы алып, аннан Германия хакимият органнарына мөрәҗәгать итүен, бүтән мондый хәлләр кабатланмасын өчен кирәкле чараларны күрүләрен талап итүен үтенделәр, «без монда утка ягылып үләр өчен килмәдек! Ватаныбызда үләргә теләбез!» дип кычкырдалар. Вакыйга булып үткән урынга килеп житкән Германия Федераль Эчке Эшләр министры Рудольф Зайтерсны бер төркем төрекләр «утерүче» дип атадылар.

Икенче яктан, президент Сөләйман Дәмирәл вакыйгага кәчле протест белдерде. Вакытлы премьер-министр Әрдаль Инөнү Золингендагы төрекләргә каршы оештырылган һөҗүмнең соң дәрәҗәдә күңелләрне әрнәткән булуын, шул ук заманда бу вакытка кадәр күрелгән чараларның каногатьләнерлек түгеллегән сөйләде. Һөек Бекләр партиясенә генераль секретарь Мәхсин Языҗыгулы Золинген шәһәрендәге фажиганен ифрат та авыр булуын, Коль хөкүмәтенен ялгыш сәясәте аркасында Германияда жирле һәм чит ил кешеләре арасындагы дошманлыкның арта барын һәм шулай ук жиназытчел баскында катнашканнарның мөмкин кадәр тиз табылуын кирәкләге турында әйтте.

ГЕРМАНИЯДӘ ЯШӘГӘН ТӨРЕКЛӘРНЕҢ ЧЫН ХӘЛЛӘРЕ

ТӨРЕКЛӘР Германияда яшәгән чит ил кешеләренең ин зур өлешен тәшкил итә. 30 елдан бирле биредә яшәп, аннан эшләгән (1,8 миллион кеше) төрекләр беренче урынны биләп тора. Бу кешеләрнең яртысы Германия илендә 15 ел тирәсе яшәп яталар инде. Беренче төрекләр Алман иленә 1961 елда килә башлаганнар иде. Германиядәге төрекләр ил икономикасына ел да 70 миллиард маркалык файда китерәләр. Чагыштырыр өчен, мәсәлән, 1991 елдагы Алман илендәге үзләй иҗтимагый продуктның күләме 220 миллиард маркадан гыйбарәт булган. Төрекләр һәр ел 6 миллиард марка микъдарында дәүләткә салым түләләр, өстәвенә үзләк социаль страхование өчен түләгән акчалары да 4 миллиард.

Германиядә 35 мең төрек үз эшләрен ачып эшләгән, шушда 125 мең эш урынны булдырганнар. Төрекләрнен кеше башына уртача саф килерләре 3650 марка (алман кешеләренда 4580). Төрекләрнен 71,6 процентнын өйләренда заманча музыка жиһазлары бар, шул ук вакытта алманнарда бу сан 57,8 процеттан югары түгел. Германиядәге 81 процент төрекләр видеожиһазларга ия булганнары хәлдә, алманнарнын бары 36,1 процентында бу жиһазлар бар. Төрекләрнен 20,4 процентында «Мерседес» маркалы машина бар, алманнарда бу сан 7,6 процент тәшкил итә.

Хәзерге вакытта Германияда 360 мең төрек баласы укый. Болардан шактый өлеше (245 мең) башланғыч һәм урта мәктәпләрдә белем ала. 22 мең укучы лицейларга йөри. Студентларнын күпчелеге хокук, иҗтисад белеме һәм мәһәндислек бүлекләренда гыйлемнәрен арттыралар.

Германиядә төрекләрнен ин күп санда яшәгән урыны Берлин шәһәре. Шуннан соң төртен белән Дүйсбург, Гельзенкирхен, Көлн, Һерне шәһәрләре килә. Бу калалар һәммәсе дә дәүләтнен индустриаль зоналарында урнашкан булып, төрекләрнен күпчелек очракта эшләгән индустрия тармаклары автомобиль эсау, корыч кою һәм металлургия. Күптән түгел фажигале вакыйга булып алган Золингенда төрекләр бардык шәһәр халкының 2,9 процентын тәшкил итә.

ДӨНЬЯДА НИЛӘР БАР?

СОМАЛИ МӨСЕЛМАННАРЫНА ХАЙВАН УРЫНЫНА МӨГАМӘЛӘ

СОМАЛИДӘГЕ БМО Тынычлык Куәтләренең карамагындагы итальян солдатлары узган көннәрдә «узебезгә ут ачтылар» диген сылтау белән 2 Сомали моселманын чалырга өзәр булган сарык урынына жирдан сойрәп йөрткәннәр. Корбан бәйраме ялын өзәп Сомалига китергә мәҗбүр булган Чевик Паша бу вакыйга каршысында чытын хәлгә төште. Чевик Паша итальян гаскәрләре команданы генерал Бруно Лойден хәлнә ачыклый торган җентекле рапорт бируен таләп итте. Италия генералы солдатларының хаклы икәнлекләрен яклап сөйләп болай диде: «Без Берләшкән Милләтләр Оешмасының әмере белән вазифабызны башкарабыз. Андагылар ни дисә, шуны гамәлгә ашырабыз. Богау булмавы сәбәпле, бау белән бәйләргә мәҗбүрбез».

Итальян солдатларының Сомали көшәләрене кылган залимлекләрене фотога төшерелә исбат ителгән, икенче бер боерык килгәнчегә кадер вазифаларыннан алынулары хәбәр ителде. Италия оборона министры Фабио Фаббри вакыйга белен бәйле хәлләрнен тикшерелүчеген әйтә итте.

БРАЗИЛИЯДӘ ТРАНСПОРТ ФАЖИГАСЕ

САН-ПАУЛО (АНАТОЛИЯ АГЕНТЛЫГЫ). Бризалиянең коньягында автобус, йөк машинасы һәм йөк ашыгыч әрдәм машинасының бәрелешүе аркасында булган фажигада 33 кешенең үлеп, 35 кешенең ярәлануы хакында белдерелде.

Сан-Пауло белен Куритиба шәһәрләре арасындагы магистраль юлда дини бәйрәм сәбәбе белен ялга баручыларны йөрткен автобус йөк машинасы белен бәрелешкәч, 32 кешә үлде һәм 35 ә жәрәхләнде. Озак та үтми, фажига урынына килгән ике ашыгыч әрдәм машинасы да бәрелешеп, берсенең шоферы һәлак булды.

ИРАНДА НЕФТЬ ЭШКӘРТУ ФАБРИКАСЫНДА ДИВЕРСИЯ

НИКОСИЯ (АНАТОЛИЯ АГЕНТЛЫГЫ). Иран халкы президент сайлаган көнне, хөкүмәткә каршы булган Халык Мөжәһитләре Оешмасының карамагындагы партизаннарның Абадан шәһәре нефть эшкәртү фабрикасына һөҗүм эсаулары хәбәр ителде.

Халык Мөжәһитләре Оешмасы вәкиле Али Сафави биргән интервьюсында, партизаннар тарафыннан үткәрелгән диверсия нәтиҗәсендә фабриканың көнбатыш өлеше һавага очыпы, шулай ук һөҗүм вакытында берничә «инкыйлап сакчысы»ның да һәлак булуын сөйләде.

Окан ОУЗ

Беренче морадыгыз — Тайвань!

ТӨРКИЯНЕҢ Тайвань һәм Ерак Көнчыгыш илләренә якынлашырга теләгән дәлилләрән Онур Кумбарачыбашы, төрек подрядчыларына яңа морадны күрсәтте:

Апрель асның ахырында Тайвань утравында Төркиянең сәудә вәкиллегенә ачылачагын әйтеп узган Онур Кумбарачыбашы, дөнья икономикасының йөрәге типкән Тын Океанга китүе өчен төрек эшмәкәрләренә һәртөрле ярдәм күрсәтәлачагенә игътибарны юнәлтте.

Төркиянен подрядчылык икәнлеклә дөнья белен ярышырлык хәлгә килгәнен белдергән Кумбарачыбашы, Бөйсез Дәүләтләр Берлегендәге (БДБ) подрядчылык эшчәнлегендә авырлыклар кичергәнен, дәкин бу авырлыкларның кыска бер вакыт эчендә үткәрелә жибәрәчәкләрен алгы планга куйды.

Киләчәк 15 ел эчендә Төркия һәм Ерак Көнчыгыш арасында әлемтәләрнен бик кинәләп китәчәгән сораган. Планлаштыру һәм төзелеш министры Кумбарачыбашы, мин, Галатасарай лицеен зиярәт иткән вакытында балаларга француз теле белен берреттән хәзердән үк японча һәм кытайчага да өйрәнергә кинәш бирдем», — диде.

Министр Кумбарачыбашы, Чанакакала күпчере проектын подрядка кемгә тапшырылачагын шушы көннәрдә ачыкланачагын. Илмир культыгында виадуклы күпер төзәүчеләрен хәбәр итте.

Министрлар кабинеты кинәшчесе Тургут Йүжәл дә БДБдә эш корган ширкәтләрнен андагы тәмәлдәге кануннар нәтиҗәсендә эш тоткарланган очракта кызыксынлыру чараларының әзерләнгәнлеген, ширкәтләренә һәртөрле салымнардан азат итәчәгән белдерде.

Йүжәл, хөкүмәтнә чит илләрдәге подрядчылык хезмәтләренә зур әһәмият биргәнен сөйләп, ширкәтләренен һәм БДБ һәм Төркиягә налог түләүләрен, күчеп киткән эшчеләр өчен һәм БДБгә, һәм Төркиягә страхование премияләре түләүләрен гаять дәрәҗәдә кыен булганына басым ясап шуны бәйле булган Льготаларны тәэмин итәчәкләрен аныклап үтте.

Төрек-рус Совет рәисе Явуз Кылыч исә подрядчы ширкәтләренеә акционерлык жәмгыятьләре акционерлар сыйфатында БДБнын басма икътисадына керү мәҗбүрилегенә басым ясады, ә инде кире очракта эшнен барып чыкмаячагын әйтте.

Кылыч моннан тыш ширкәтләрнен эшчеләрне Төркиядән китерелмәсә кирәкләгән ассызыклап, эшчеләрнә китергән экономик яктан кирәсә булуын жирле эшчеләрне файдалануга игътибарны жәлеп итте. Подрядчы ширкәтләренен ин зур отышсызлыгы аларның 7 мең километр ераклыктагы урнашкан объект белен идарә итү кыен булганын күрсәтеп, Кылыч, бу объектларга ачылганчы ук каттый рәвештә заманча идарә һәм оештыру кирәклегән баян итте.

Русиядә подряд эшләрен эшләгән «МИР» Консорциумының вәкаләтле әгъзасе Жәмил Жуди Әкә исә, БДБ дәге проектларны бик күп аспектта өйрәнүен дәлилләп, үк проектларның андагыча өйрәнелмәгән күрсәтте.

Проектны тәмамлау вакытының бик мөһим булуын әйтеп узган Әкә, Русиядә кышның иртә килгәнен, бу шартларда жиһазларның кулланылмавын аңлатып бирде. Жиһазларның рус дәүләте белен килешү нәтиҗәсендә кабул ителгәнен әйтеп, Әкә вакытны югалтмас өчен төзелеш урынын ачыклауны һәм эшкә жигелечәк жиһазларның Русия материалларын кабул итү комиссиясенә белдерелергә тиешлеген күрсәтеп китте.

Эксимбанкның генераль директоры Әхмәт Иртугрыул исә, үткон ел бишторки жәмгыяте килешүләре төзелүен, ә аннан алдарак төзелгән мал-мөлкәт кредитының проект кредитына бик авырлык белен жайлашуын аңлатты. Бу жәмгыятләргә биреленгән кредитларның 75 процентын инженерлык-подрядчылык хезмәтләре тәшкил итә.

АМЕРИКАНЫҢ ИКЕНЧЕ ЙӨЗЕ

ДӨНЬЯНЫҢ ин алга киткән иле АКШ, промышленность һәм технология өлкәсендә алга барган вакытта жәмгыять төзелеше рухи кыймәтләр жәһәтеннән артка чигенә.

324 психик хастаханәдә 300 мең кеше ята, һәр ел 50 мең кеше катленәфес (үзен-үзе үтерү) итәләр һәм авырлышулыларның саны өйләнүчеләрнен санынан күпкә артык. Американың чын йөзе — мәнә бу.

Дөньяда табылган бөтен нефтьнен биштән бер өлеше Америка хужалыгында кулланыла.

Дөньяда эшләп чагарылган наркотикларның биштән өч өлеше Америкада кулланыла.

Вьетнам сугышы Америкага 148 мәрд 800 мең долларга төште. Һәм 60 мең Америка егете Вьетнам сазлыкларында ятып калды, йөзләрчә мең солдат рухи тотрыксызлык кичерде.

Америкада ун хокукчыга бер инженер, ә инде Японияне алсак, анда ун инженерга бер хокукчы туры килә.

Америкада ел саен сигез миллион кеше бер Штаттан икенче бер Штаттан күчеп китә.

Америкада эшсезлек нисбәте 4 процент тирәсендә.

Америкада 120 млн машинаның автомобиль парыбы бар (тулаем алганда).

Американың космик индустриясендә $1_{,2}$ млн кеше эшли.

Америка Конституциясенә 1786 елдан бирле бүгенгә кадәр 26 тапкыр үзгәртү кертелде.

Салымнарын түләмәгәнә өчен, Американың отелләр хужасы 20 елга өтермәгә ябылды. Ул 2009 елда азат ителәчәк.

КАСПИЙ ДИҢГЕЗЕНЕҢ СУЛАРЫ КҮТӘРЕЛӘ

АЗӘРБӘЙҖАН Фәннәр Академиясендә Каспий диңгезе проблемалары буенча шөгыльләнүче профессор Абдул Касыйм Каспий суларының ике метрдан артык күтәрелүен әйтте. Диңгез суларының ике метрга күтәрелүе табигатьтә нормаль күренеш булса да, профессор әлеге су күтәрелүен тропосфераның суыныуы белән аңлата.

Бу галимнен сүзләре буенча, Каспий сулары, гомумән, биш метрга күтәрелергә тиеш, һәм бу күренеш 2020 нче елга кадер давам итәчәк.

Азәрбәйҗанның мең квадрат километрлы коры жирләре су астында калды инде. Ләнкарән һәм Җәлиләбад районнарындагы берничә авылны су басты, күп шосселар һәм тимер юллары, дачалар һәм санаторийлар жимерелә башлады.

Каспий суларының күтәрелүе аркасында Төркмәнстан тагын да күбрәк зыян күрә... Каспий сулары күтәрелү нәтиҗәсендә булырга мөмкин хәлләрне алдан күргән профессор А. Касыйм «Каспий диңгезен без туктата алмаячакбыз, әмма ул китәрергә мөмкин зыянны алдан ук чарасын күреп киметә алырбыз, дип әйткән.

ZAMAN
FARKLI GAZETE

ТӨРКИ БЛОК АЯГЫНА НЫК БАССЫН

КОНФЕРЕНЦИЯНЕҢ генераль координаторы профессор Әрол Мәнсаклы, йомгаклау сүзендә төрки жәмгыяте-ләренә, узара хезмәттәшлекне нык-тыуларга тәкъдирләр башка дәүләтләр арасындагы тагын да көчләрак һәм мөһиммәк позицияне ала алулары хакында сөйләде. Бөлдерүдә, төрки жәмгыяте-ләренә дөньяда тоткан урынларын югарырак дәрәҗәгә күтәрү максат итеп куела икән, алар узара тыгыз хезмәттәшлек мөнәсәбәтләренә керергә тиешләре, югыйсә аерым-аерым бүленалар бик авыр хәлгә тәшәләчәкләре хакында әйтелде. Шулай ук, Төркия белен башка төрки илләр арасындагы мөнәсәбәтләрдә мөһим хәрәкәтләр әзалган булуы белен бергәттән, моның һич та каногатьләндерелек кимәлгә житмәве дә ассызыкланды. Йомгаклау бөлдерүе жиде маддәдән гыйбарат. Аның тәүге текстын бирәбез:

1. Үзгәреп баручы дөньябызда төрки жәмгыятләр арасындагы хезмәттәшлек татыш да зур әһәмияткә ия була бара. Дөньядагы башка блокларга каршысында жиде төрки жәмгыяте дә үзара бердәмлек һәм эштәшлекләрен нык-тыталар, әлеге блокларга белен чагыштырырлык дәрәҗәдә үк позициягә урнаша алырлар.

2. Төрки жәмгыятләренә, булсын милләтара проблемаларны, булсын эчке проблемаларны хәл итүләр кумык булып эшләүләре үзләрен карата башка дәүләтләренә икәле стандарт исүлын кулланударын тоткарлый алачак. Кипр һәм Карабах шикелле низаг нокталарында төркиләренә кыен хәлләре шушы уртак эш алып бару юлы белен яхшыртылыр.

3. Төрки жәмгыятләр арасындагы, социаль, сәясәт, хәрбиләек һәм мәдәният өлкәләренә хезмәттәш була алалар. Хәзерге заманда бу хезмәттәшлекка комачау иткән кайбер проблемалар да бар: а) төрки дәүләтләренен бер-берсен житәрлек дәрәҗәдә танышбелмәүләре; б) күчеш дәверендә булулары; в) инфраструктура мәсьәләләренең житдилеге. Әлеге проблемаларны чишү озак вакыт алачак. Ин мөһиме — төрки жәмгыятләренен узара хезмәттәшлекнен үзләренә күп файда китерәчәгенә ышанулары һәм сәясәттә төвәкләләк курсәтүләре.

Хезмәттәшлек һәрбер төрки жәмгыятнәнә мөнфәгатен тәэмин итәчәк. Әгәр шундый ләкләр аланы да кинәйәчәк, тышкы дөнья каршысында да көч-куәте артачак.

4. Араларында уртак сәяси карашлар хасил булгач, булдыра алган кадәр башка илләренә, көнбатышның технологик һәм финанс мөмкинлекләренә файдалану күләме артачак.

5. Төркия, тарихи тәжрибәсенә таянып башка төрки жәмгыятләренен икътисад һәм сәясәт өлкәләренә үзәгәтеп коруларда зур булышлык күрсәтә алыр.

6. Соңгы икә-өч ел эчендә Төркия белен төрки жәмгыятләр арасындагы мөнәсәбәтләрдә сизелерлек бер жанланыш ар. Шулай да бу каногатьләнерлек түгел. Яңадан-яңа чаралар күрү мәҗбүрияте көн кебек ачык.

7. Төрки жәмгыятләр арасындагы хезмәттәшлекнен үсеше Көнбатыш белен булган мөнәсәбәтләрне алга таба үстерүгә нич кенә дә кирә булмышча, кирәсенче, аларны стимуллаштырачак.

Гаринәдә икә көн дәвам иткән конференциядә Төркия, Азәрбайҗан, Казахстан, Татарстан, Төркменстан, Үзбәкстан һәм Төньяк Кипр Төрек Жәмгыяте вакилларе белен бергәттән. Пакистан, Англия һәм АКШтан килгән галимнәр катнашты.

ТӨРКИЯНЕҢ ЙОЛДЫЗЫ БАЛКЫЙ

1989 ЕЛДА «сыек сугыш» тәмамланганнан соң төрек рәсми шәхәсләре паникага бирелмәс, Көнбатыш алдында казанган стратегик әһәмияткә ия икәнлекне ук тиз арада кыймәтләп югалтачагы хакында уйга тоттылар, дип әйтә-ләчәкләрдә. Бу «кайнылы» даверләнә Гыйракның Куәйтне оккупациләүә һәм Совет Союзының жимерелүе нотижәсендә төрки жәмгыятләренен мөстәкыйль көч булып мойданга чыгуы арасында бик одакка бармавы ассызыклап бөлдерелә. Хәбәрдә НАТОның «Ялгыз» бер бәрәкәт» (союзник) булганда һәм дошман гаяп илләре, Иран, Греция һәм әрмәннәр белен орышып торган Төркиянен бер мәдәдә төрки кардәшләре белен кавышу мөмкинлеге тәүләм авыр хис итүенә игътибарны юнәлтә.

«Хәзерге көндә бөрәр төрле сәяхәтчә Берлиннан алып Мугылстанга (Монголия) кадәр төрекчә сөйләшеп рәхәтләнеп барып житә алыр», — диела Хью Поуп исемле ахыны басылган хәбәрдә. Автор Төркиянен йолдызы балкымаен сизелгән сәбәпләр дә мәгәнәсенә ия булуын, декабрь аенда беренче төрек спутниги «Турксат»ның орбитага чыгарылыш. Балканнардан алып Себергә ин ерак почмакларындагы төрки халыкларга кадәр төрекчә таныш-руларының барын житә алачагын яза. Болай булгач, Төркиядә 60 млн. төрек белен бергәттән, Аурупадагы 2 млн төрек эшчесе, Урта Азия һәм Азәрбайҗандагы 34 млн. төркиләр, Иранда-гы 20 млн әзәри һәм Кытайдагы уйгырларга узара аралашу бик уңай булачагы ассызыклануы үтелә.

Төркиянен регионда күрешләренә арта барган йогынтысы белен халыкара мөйданагы роле дә шушы муафык рәвештә үсә. Төркия, региондагы йогынтысын, ин башта укучы-студентлар алмашуы белен арттыра. Бу көнда Төркиядә Урта Азиядән 9 меңгә якын студент белем ала. Казахстан һәм Төркмәнстан президентларының икътисад буенча киңәшләре — төрекләр. Азәрбәйҗан сәясәтендә Төркиянең нәзарына зур әһәмият бирелә.

Төркия соңгы өч йөз ел эчендә үзенә каршы уннан артык сугыш бәйләгән Русиягә Урта Азиядә үсенеп да тәэсирле булганын һәм аның сәясәтендә зур роль уйнавын курсәтә.

Газетаның хәзерләгән докладында, төрки уртак базары мөмкинме, түгелме диген сорауга, Поуп, «Бу — романтик бер хыял, әмма хәзергә ин яхшысы — берләшү, киләчәктә төрки милләтләр жәмгыяте булачак» — диде.

ZAMAN
FARKLI GAZETE

Мөхмәт КЫРКЫНЧЫ

АНАТОЛИЯДӘН ТӨРКЕСТАНГА СӘЛАМ

«ТӨРКЕСТАН» дигәндә минем күз алдымда зиннәтлә һәм мөкатдәс бер күренеш үзәләнә. Ул бай шәһәрләрдә үсеп җиткән, галәмнә соклану һәм гаҗәпләнүе белән бөек бирган күпмө мөршитләрен, рухият солтаннарын, һәм таулараны күчергән, чүлләрне кичкән, авырлыкларны җиңгән ничмө-ничә каһарманны искә төшерем.

Йа рабби! Куенында туган, кочагында үсмер иткән балаларын камиллек үрләренә, мөртәбә һәм мөгырифәткә илтәп җиткереченнә, мөрәб